

УДК [373.5.016:821.161.1 Вельтман]:371.31

М. И. Журина, А. С. Лукина

**ИЗУЧЕНИЕ РОМАНА А. Ф. ВЕЛЬТМАНА
«КОЩЕЙ БЕССМЕРТНЫЙ. БЫЛИНА СТАРОГО ВРЕМЕНИ»
НА ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ЗАНЯТИЯХ В ШКОЛЕ**

*Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева,
г. Чебоксары, Россия*

Аннотация. В статье рассмотрены возможности использования романа А. Ф. Вельтмана «Кощей бессмертный. Былина старого времени» в рамках факультативных занятий по литературе в школах. Новизна исследования заключается в разработке примерного плана-конспекта проведения факультатива по этой книге, впервые вводимого в научно-методический оборот. Обоснована необходимость знакомства учащихся 9 классов с творческой биографией писателя и его фольклорно-историческими произведениями.

Ключевые слова: *А. Ф. Вельтман, роман, Кощей Бессмертный, факультативные занятия, вставной эпизод.*

Актуальность исследуемой проблемы. Развивающее обучение и саморазвитие учащегося в современной школе остаются одной из наиболее актуальных образовательных задач для творчески одаренного учителя.

Роман «Кощей бессмертный. Былина старого времени» (1833) А. Ф. Вельтмана, как и другие его произведения, не входит в школьную программу по литературе. До сих пор не определены с достаточной полнотой место писателя в литературном процессе XIX в. и его роль в развитии русской словесности. Романы отразили его личные наблюдения, воображение, начитанность, энциклопедические знания, литературное дарование и подготовили вступление в русскую литературу Ф. И. Достоевского, Н. В. Гоголя, А. Белого и многих других авторов, произведения которых вошли в школьный курс. Без его исканий и находок, вероятно, русская романистика не достигла бы своих высот.

Обращение к творческому наследию А. Ф. Вельтмана, позволяющее углубить изучение обзорных тем курса литературы в школе, способствующее более полному воссозданию картины литературной жизни 30-х годов XIX в., формирующее у ученика готовность к творческому поиску и самостоятельности суждений, способность эстетической оценки художественного текста, необходимо, на наш взгляд, на факультативных занятиях или на уроках литературы с углубленным изучением в 9 классе.

В данной статье предложен план проведения факультатива по роману «Кощей бессмертный. Былина старого времени» А. Ф. Вельтмана, впервые вводимого в научно-методический оборот, что и определяет актуальность и цель предпринятого исследования.

© Журина М. И., Лукина А. С., 2018

Журина Марина Ивановна – кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы и культурологии Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия; e-mail: ds52556@chebnet.com

Лукина Анастасия Сергеевна – студентка 5 курса факультета чувашской и русской филологии Чувашского государственного педагогического университета им. И. Я. Яковлева, г. Чебоксары, Россия; e-mail: Lukina0907@mail.ru

Статья поступила в редакцию 15.10.2018

Материал и методика исследований. Материалом послужил роман А. Ф. Вельтмана «Кощей бессмертный. Былина старого времени». В статье нашли применение следующие методы: описание, анализ и синтез, моделирование.

Результаты исследований и их обсуждение. Роман А. Ф. Вельтмана «Кощей бессмертный. Былина старого времени» интересен и полезен для учителя литературы тем, что может помочь познакомить учащихся с новой информацией.

В 1834 г. В. Г. Белинский отметил, что это – лучшее произведение писателя, «...из него видно, что он изучил старинную Русь в летописях и сказках и как поэт понял ее своим чувством. Это ряд очаровательных картин, на которые нельзя налюбоваться» [3, с. 95]. Написанию романа способствовала исследовательская деятельность писателя: А. Ф. Вельтман занимался изучением Древней Руси. В историческом исследовании «Аттила и Русь IV и V века. Свод исторических и народных преданий» (1858 г.) [5] им приводится анализ летописей, разъясняется происхождение вымышленных и реальных названий рек, городов, имен героев, дается описание быта славян и многое другое.

Особый интерес представляет перевод А. Ф. Вельтмана «Слова о полку Игореве», выполненный под влиянием споров о подлинности «Слова» и по просьбе А. С. Пушкина [1]. Книга вышла в свет в феврале 1833 г. под названием «Песнь ополчению Игоря Святославича, князя Новгород-Северского. Переведено с древнего русского языка XII столетия Александром Вельтманом» (известное ныне как «Песнь воинству Игореву, писанная старинным русским языком» [7]).

«Слово о полку Игореве» узнается в первой и второй частях романа «Кощей бессмертный. Былина старого времени». Например, князь Олег у А. Ф. Вельтмана говорит: «Буря занесла сокола в землю чуждую; испил Волхова, взглянул на Новгородскую деву, и уже крылья его не ширяют! Не летают...» [6]. В «Слове» находим: «Не буря соколов занесла // через поля широкие» [10, с. 55]; «Высоко паришь на подвиг в отваге // точно сокол на ветрах паря» [10, с. 67]. О бегстве князя Игоря из плена сказано: «...полетел соколом под облаками» [10, с. 73].

Обращаясь к поэтической образности «Слова», писатель вводит в роман песню девушек, занимающихся рукоделием: «Чему ты мое веселье // По ковылю веешь? // Чему ты на злак излила // Студеную росу? // Вещь душа в дружной теле, // Сглядай мои слезы! // Изрони ты слово злато, // Взлелей мою радость: // Я люблю ти, голубицу, // Жемчужную душу!» [6]. В «Слове» Ярославна взывает к ветру: «Зачем, господин, веешь ты навстречу? // Зачем мечешь хиновские стрелочки // на своих легких крыльцах // на воинов моего милого? // Разве мало тебе было под облаками вейть, // лелея корабли на синем море? // Зачем, господин, мое веселье // по ковылю ты развеял?» [4, с. 40].

Приведенный материал можно использовать при изучении школьниками «Слова о полку Игореве». Д. С. Лихачев отмечал, что при обращении к «Слову» на уроках литературы в школе нужно затрагивать такие проблемы, как заинтересованность в исследовании памятника писателями XIX в., подлинность самого произведения. Использование в романе А. Ф. Вельтмана «Кощей бессмертный. Былина старого времени» лексики из «Слова» позволит учащимся освоить понятие интертекста (соотношения одного текста с другим), которое им пригодится при знакомстве с модернизмом и постмодернизмом в старших классах.

Система факультативов по творчеству А. Ф. Вельтмана индивидуальна для каждого учителя литературы. К этому располагает и жанрово-стилевое своеобразие романа «Кощей бессмертный. Былина старого времени». Легенды, проза, сменяющаяся поэзией, предания, истории, вклинивающиеся одна в другую, свойственны этому произведению. Композиция книги, по удачному выражению В. Г. Белинского, имеет «прыгучий характер» [цит. по 8]. Например, вторая часть повествования содержит предание о нескольких поколениях рода Пута-Заревых, от богатыря Олега Путы и новгородской боярышни

Свельды до владельца села Облазны на Днепре Олея, прерывающееся гротескным описанием походов молодого «барича» этого рода Ивы Олельковича. Нелепости реального мира принимают в сознании героя форму сказочных ситуаций.

Обсуждение романа писателя мы предлагаем начать с подробного рассмотрения фрагмента «Кощей», так как действие происходит на протяжении двух веков в двух планах – реально-историческом и вымышленном (сказочном). По названию произведения может показаться, что главным героем будет Кощей Бессмертный, но до 2 части VI главы автор пишет о роде Пута-Заревых, начиная с Олега, и задает риторический вопрос: «Где Кощей Бессмертный? Где Ива?» [6] – и так и не отвечает, где сказочный герой. Тот появляется лишь в богатырской сказке «Кощей», которую читает монах Симон Иве из Хронографа по просьбе крестьян села Облазны, чтобы утихомирить барчука. Затем Кощей появляется в фантазиях Ивы и Лазаря. В данном фрагменте обыгрываются имена героев народных сказок и летописных сказаний: Волхв, Кощей, Хорев, Словен. Знатор древних летописей А. Ф. Вельтман в своем произведении трансформировал «Повесть временных лет», легенду о трех братьях. Таким образом, вставной эпизод поможет учащимся ответить на вопрос о смысле названия романа, осуществить сравнительный анализ персонажей, вспомнив пройденные темы.

Приведем примерный план-конспект факультативного занятия по литературе в 9 классе на тему: «Роль вставного эпизода „Кощей” в романе А. Ф. Вельтмана „Кощей бессмертный. Былина старого времени”».

Цели занятия:

1. Познакомить учащихся с романом А. Ф. Вельтмана «Кощей бессмертный. Былина старого времени», продолжить формирование общего представления о русской литературе XIX в. как едином процессе.

2. Развивать навык анализа эпического произведения, познавательную активность учащихся, умение работать индивидуально и в группах.

3. Воспитывать чувство ответственности за сказанные слова.

Тип занятия: обзорное изучение нового материала.

Форма работы: фронтальная.

Методические приемы: аналитическая беседа, пояснения учителя, работа с текстом.

Теория:

Жанр – исторически складывающийся и развивающийся тип художественного произведения, который определяется на основе: 1) принадлежности произведения к тому или иному литературному роду; 2) преобладающего эстетического качества (например, сатирического, патетического, трагического, комического и проч.); 3) объема произведения; 4) способа построения образа (символика, аллегория, документальность и т. д.) [9, с. 229].

Фольклорная традиция – творческое освоение художественного опыта прошлого, то есть народной культуры.

Наглядность и оборудование: портрет А. Ф. Вельтмана, художественный текст, картина В. М. Васнецова «Кощей Бессмертный».

Эпиграфы:

Вымысел открывает истину, которую заслоняет реальность (Джессамин Уэст);
Правда бывает удивительней вымысла, зато вымысел правдивее (Фредерик Рафейэл).

Ход урока

Оргмомент (приветствие).

Слово учителя (биография писателя).

Александр Фомич Вельтман (1800–1870) принадлежит к числу незаурядных деятелей российской словесности второй половины XIX в. Будущий писатель родился 18(30) июля 1800 г. в Петербурге. Его отец Томас Вельдман, обедневший шведский дворянин, принял русское подданство в 1787 г., за что был лишен наследства. В России он

стал именоваться Фомой Федоровичем. В 1799 г. он женился на дочери придворного, Марии Петровне Колпаничевой.

Александр был первенцем в семье, у него были два брата, Николай и Василий, и сестра Елизавета.

Воспитанием детей занималась мать, а также денщик отца «дядька Борис». Юный Вельтман был большим охотником до сказок, которые ему тот рассказывал. В 5 лет маленький Александр овладел грамотой: научился писать.

Семья Вельтманов жила скудно. С 8 лет мальчик учился в пансионах для неимущих. В 1811 г. поступил в Московский университетский благородный пансион, в 1814 г. продолжил образование в пансионе кандидатов Московского университета братьев Ивана и Алексея Петровичей Терликовых.

Когда А. Ф. Вельтману исполнилось 17 лет, материальное положение семьи ухудшилось еще больше, в 1816 г. умерла мать. Молодой человек издает книгу «Начальные основания арифметики», чтобы поддержать семью.

В 1821 г. умирает отец. Младших брата и сестру писателя взяли на воспитание родственники, Авдотья Михайловна и Федор Иванович Евреиновы. Впоследствии А. Ф. Вельтман посвятит им стихотворную повесть «Беглец».

Писатель был дважды женат. Первый брак состоялся в 1832 г., его избранницей стала Анна Павловна Вейдель (1812–1847), троюродная сестра. В 1837 г. у них родилась дочь Надежда. Однако прожил он с женой недолго, так как она рано ушла из жизни.

В 1850 г. А. Ф. Вельтман вступил во второй брак: женился на Елене Ивановне Кубе, тоже писательнице, с которой у них родились сын и дочь.

С 1818 по 1831 г. А. Ф. Вельтман служил в Бессарабии. Работая над топографической съемкой, он много путешествовал, собирал молдавский фольклор, вел путевые заметки. В эти же годы в Кишиневе он сближается с А. С. Пушкиным, который отмечал незаурядные способности молодого дарования. Служба в армии, участие в русско-турецкой войне (1827–1828) повлияли на тематику многих произведений А. Ф. Вельтмана. Существенное влияние на литературную судьбу писателя оказали А. С. Пушкин и В. И. Даль.

Творческая деятельность А. Ф. Вельтмана начинается в 1831 г., после увольнения со службы в чине подполковника. С 1830 по 1850 г. Им были написаны 15 крупных романов. Первый из них – «Странник», созданный в форме путешествия, был опубликован в 1831 г. и сделал писателя известным. Спустя два года появился роман, в котором историческое сочетается со сказочно-фантастическим, получивший название «Кощей бессмертный. Былина старого времени», к рассмотрению которого мы сегодня и обратимся.

Работа с текстом.

– Как вы думаете, с чем связан выбор названия романа?

(А. Ф. Вельтман хотел акцентировать внимание не столько на исторических моментах повествования, сколько на сказочном, вымышленном начале произведения.)

– Какой это роман? К какой жанровой разновидности его можно отнести?

(Роман фольклорно-исторический, так как реальные события переплетаются с фантастическими. Произведение написано в 1833 г. Это время характеризуется особым вниманием к фольклору.)

– Какие писатели работали в 30-е годы XIX в.? Какие произведения они создали? Приведите примеры.

(А. С. Пушкин написал «Сказку о царе Салтане» (1831), В. И. Даль под псевдонимом «Казак Луганский» в 1832 г. опубликовал сборник русских сказок.)

– Как вы думаете, для чего А. Ф. Вельтман использует вставной эпизод «Кощей» в середине романа, какова функция фрагмента?

(Вставной эпизод нужен для перехода к последующим событиям, действиям, связанным с главным героем романа Ивой. До этого мы узнали о его прапрадеде, черты ко-

торого перенял Ива. Функция фрагмента – придание сказочной атмосферы самому роману и событиям в нем, путешествию Ивы и Лазаря по окрестностям села Облазны. После того как монах Симон рассказал богатырскую сказку про Кощея, путешественникам он чудился всюду. Вера Ивы в сказочного персонажа помогает окружающим остановить его нелепые действия.)

Далее можно разделить класс на три группы и предложить им сравнить вельтмановского Кощея: а) со сказочным Кощеем; б) с тремя братьями из «Повести временных лет»; в) с былинными богатырями.

На основе сопоставительного анализа переходим к общим выводам:

– Почему Волхв наделяет Кощея бессмертием через слово?

(Кощей, как и другие братья, не выполнил обещания – вернуться через три дня и три ночи на перепутье, где они разошлись и где их ждал старший брат. Слово имеет сакральное значение. Об этом знали еще древние люди. Ярко проявляется сила влияния слов в сказках. Есть отдельные циклы, где сюжет строится на разного рода проклятиях. Благодаря слову разрушаются чары, поворачивается избушка на курьих ножках [2].)

– С какой целью писатель трансформирует образ сказочного героя?

(Таким образом А. Ф. Вельтман представил свой взгляд на явления, связанные с нечистой силой. Автор своеобразно трактует традиционные мотивы похищения невесты, одиночества, бегства с превращениями, воплощающие Кощея. Через образ своего героя он хотел показать, к чему может привести человека полагание только на судьбу.)

– В каких еще произведениях русской литературы вставной эпизод имеет значительную роль для понимания всего текста?

(«Песня о Соколе» в романе «Капитанская дочка» А. С. Пушкина, где образы Ворона и Сокола нужны для характеристики Пугачева и Гринева. В поэме «Мертвые души» Н. В. Гоголя взаимосвязь маленького человека и власти обобщает «Повесть о капитане Копейкине».)

Итог (рефлексия).

– Как вы думаете, правильно ли поступил Волхв, прокляв своих братьев? Мог ли он поступить иначе?

– Что нового вы узнали сегодня?

Домашнее задание.

Написать сочинение-миниатюру «Мои первые впечатления о романе „Кощей бессмертный. Былина старого времени” А. Ф. Вельтмана».

Резюме. Изучение данного произведения на факультативных занятиях в школе развивает у учащихся навыки сравнительно-сопоставительного анализа, рассмотрения фрагмента в структуре целого, а также позволяет им сформировать более полное представление об историко-литературном процессе 30-х годов XIX в.

ЛИТЕРАТУРА

1. Акутин Ю. М. Александр Вельтман и его роман «Странник» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0090.shtml.
2. Афанасьев А. Н. Народные русские сказки : в 3 т. Т. 3. – М. : Художественная литература, 1957. – 572 с.
3. Белинский В. Г. Полное собрание сочинений : в 13 т. Т. 1. – М. : Ин-т русской литературы, 1986. – 115 с.
4. Бунеев Р. Н., Бунеева Е. В., Чиндилова О. В. Литература. История твоей литературы. Литературное путешествие по реке времени : учебник для 9 класса : в 2 кн. Кн. 1. – 2-е изд., перераб. – М. : Баласс, 2010. – 304 с.
5. Вельтман А. Ф. Аттила и Русь IV и V века. Свод исторических и народных преданий [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0340.shtml.
6. Вельтман А. Ф. Кощей бессмертный. Былина старого времени [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0280.shtml.
7. Вельтман А. Ф. Песнь воинству Игореву, писанная старинным русским языком [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://nevmenandr.net/cgi-bin/trans.py?it=c8>.

8. Кошелев В. А., Чернов А. В. Мудрая фантазия сказочника [Электронный ресурс]. – Режим доступа : http://www.fandom.ru/about_fan/veltman_1.htm.
9. Русова Н. Ю., Шевцов В. А. Читаем русскую лирику : хрестоматия с пояснениями. – Н. Новгород : Деком, 1996. – 256 с.
10. Слово о полку Игореве / под ред. В. П. Адриановой-Перец. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1950. – 484 с.

UDC [373.5.016:821.161.1 Вельтман]:371.31

M. I. Zhurina, A. S. Lukina

**STUDYING A. F. VELTMAN'S NOVEL
«KOSCHEY THE IMMORTAL. BYLINA OF THE OLD DAYS»
IN OPTIONAL CLASSES AT SCHOOL**

I. Yakovlev Chuvash State Pedagogical University, Cheboksary, Russia

Abstract. The article discusses the possibility of studying the novel by A. F. Veltman «Koschey the Immortal. Bylina of the Old Days» in optional Literature classes at secondary schools. The novelty of the research lies in the development of an exemplary plan of the optional course on the work of A. F. Veltman. This plan is introduced into the scientific and methodological turn for the first time. The article substantiates the necessity of the 9th form pupils getting to know the biography of this writer and his folklore-historical works.

Keywords: *A. F. Veltman, novel, Koschey the Immortal, optional classes, episode.*

REFERENCES

1. Akutin Yu. M. Aleksandr Vel'tman i ego roman «Strannik» [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0090.shtml.
2. Afanas'ev A. N. Narodnye russkie skazki : v 3 t. T. 3. – М. : Khudozhestvennaya literatura, 1957. – 572 s.
3. Belinskij V. G. Polnoe sobranie sochinenij : v 13 t. T. 1. – М. : In-t russkoj literatury, 1986. – 115 s.
4. Buneev R. N., Buneeva E. V., Chindilova O. V. Literatura. Istoriya tvoej literatury. Literaturnoe puteshestvie po reke vremeni : uchebnik dlya 9 klassa : v 2 kn. Kn. 1. – 2-e izd., pererab. – М. : Balass, 2010. – 304 s.
5. Vel'tman A. F. Attila i Rus' IV i V veka. Svod istoricheskikh i narodnykh predanij [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0340.shtml.
6. Vel'tman A. F. Koshhej bessmertnyj. Bylina starogo vremeni [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : http://az.lib.ru/w/welxtman_a_f/text_0280.shtml.
7. Vel'tman A. F. Pesn' voinstvu Igorevu, pisannaya starinnyim russkim yazykom [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : <http://nevmenandr.net/cgi-bin/trans.py?it=c8>.
8. Koshelev V. A., Chernov A. V. Mudraya fantaziya skazochnika [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa : http://www.fandom.ru/about_fan/veltman_1.htm.
9. Rusova N. Yu., Shevcov V. A. Chitaem russkuyu liriku : khrestomatiya s pojasneniyami. – N. Novgorod : Dekom, 1996. – 256 s.
10. Slovo o polku Igoreve / pod red. V. P. Adrianovoj-Perec. – М. ; Л. : Izd-vo AN SSSR, 1950. – 484 s.

© Zhurina M. I., Lukina A. S., 2018

Zhurina, Marina Ivanovna – Candidate of Philology, Associate Professor of the Department of Literature and Cultural Studies, I. Yakovlev Chuvash State Pedagogical University, Cheboksary, Russia; e-mail: ds52556@chebnet.com

Lukina, Anastasia Sergeevna – Fifth-year Student, Faculty of Chuvash and Russian Philology, I. Yakovlev Chuvash State Pedagogical University, Cheboksary, Russia; e-mail: Lukina0907@mail.ru

The article was contributed on October 15, 2018